Pirāṉmalai, Maṅkai Pākar temple, time of Kulaśekhara, year 16

G. Vijayavenugopal and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: G. Vijayavenugopal, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSTamilNadu00426

Repository: Tamil Nadu (varia) (tfa-tamilnadu-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTamilNadu00426.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-09 18:23 (fbd1441), last modified 2026-09-29 11:10 (5251b7d)

Palaeographic description

No distinction between *e* and *ē*, nor between *o* and *ō*.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

kō-māṟapaṉmar-āṉa tri-bhuvaṉacakra-va〈r〉ttikaḷ Emmaṇṭalamuṅ koṇṭ-aruḷiya śrī-kulacēkara〈2〉-tēvaṟku yāṇṭu 10 6-vatu taim mātam 10 4 ti

tiru-malai-nāṭṭu-t tiru-k-koṭuṅ-kuṉṟatt' uṭaiyār tiru-k〈3〉-koṭuṅ-kuṉṟam-uṭaiya nāyaṉār-kōyil tēvarkaṉmi śrī-maheśvara-k-kaṇkāṇi cevvār ci-kāriyañ cevvār〈4〉 kōyiṟ-kaṇakkarōm kēraḷa-ciṅka-vaḷanāṭṭ' aruviyūr-āṉa kula-cēkara-paṭṭiṉattu-k kōva〈5〉lūr-uṭaiyāṉ uyya-niṉṟāṭuvāṉ mayil ēṟum perumāḷ-āṉa nayapālaṟku-p piṭipāṭu paṇṇi-k ku〈6〉ṭutta paric' āvatu

Ik-kōyilukku ti(ru)-vītiyil eḷunt-aruḷa Iḷaiya-piḷḷaiyār i〈7〉llāmaiyāl piḷḷaiyāraiyum nāccimāraiyum Eḷunt-aruḷuvittu-t tārum Amutu〈8〉 paṭi cāttu-p-paṭi tiru-nāḷ tēvai y-uḷḷiṭṭaṉavum ciri-paṇṭārattilē ce〈9〉luttukiṟōm eṉṟu Ivaṟku piṭipāṭu muṉpē kuṭuttu Ivarum Iḷaiya-piḷḷai〈10〉yār Aḷakiya perumāḷaiyum nāccimārai Eḷunt-aruḷuvittu-k koṇṭu〈11〉 [ca. 5+] ṭayum paṇṇuvikkaiyil Amutu-paṭiyum muṉpu [ca. 2+] taḷa〈12〉 [ca. 5+] tum paṭi cī-paṇṭārattukku tiru [ca. 6+] taravēṇumeṉṟu co[ca. 3+]〈13〉 [ca. 3+] pakkalil cī-paṇṭārattukku Iru-nūṟu paṇam Oṭukkuvittu-k [ca. 4+]〈14〉 [ca. 5+] ṭu In-nāḷ mutal tiru-nāvukk-aracu nāḷiyāl nāḷ Oṉṟukku nā [ca. 4+]〈15〉 [ca. 5+] ciyuṅ kaṟi-y-amutu viñcaṉamum tiru-viḷakkum cāttu-p-paṭiyum ta [ca. 3+]〈16〉 [ca. 5+] tāmamum tiru-vītiyil Eḷunt-aruḷumm iṭattu Āṟān tiru-nāḷu [ca. 3+]〈17〉 [ca. 5+] ḷicciyum Eḷunt-aruḷuvikkavum Ip-paṭi In-nāḷ mutal can [ca. 4+]〈18〉 [ca. 4+] tavaṟ celuttuvōm āka Ip-paṭikku Iḷaiya-piḷḷaiyār kō〈19〉(yili)lē kalveṭṭi-k koḷvār āka Ip-paṭi cammatittu-p piṭipāṭu〈20〉 (paṇ)ṇi-k kuṭuttōm kōvalūr-uṭaiyāṉ uyya-niṉṟāṭuvāṉ mayi〈21〉l ēṟum perumāḷ-āṉa nayapālaṟku Uṭaiyār tiru-k-koṭuṅ-kuṉṟam-u〈22〉ṭaiya nāyaṉār-kōyil tēva-kaṉmi cī-mākēcura-k-kaṇkāṇi cī-kāriyañ〈23〉 ceyvār kōyil-k-kaṇakkarōm

- Ip-paṭikku śrī-mākēśvara-k-kaṇ
- 〈24〉kāṇi kūtta-p-perumāḷ Eḷuttu
- Ip-paṭikku periya tiru-k-kūṭṭa-piram〈25〉ātarāyaṉ Eḷuttu
- Ip-paṭikku cī-kāriyam tiru-c-ciṟṟ-ampala-p-pallava-tarai〈26〉yaṉ Eḷuttu
- Ip-paṭikku māṭā-pattiyam tiru-malaiy-uṭaiyāṉ Eḷuttu
- 〈27〉 Ip-paṇam Iru-nūṟu Oṭukkuvittu koṇṭamaikku kōyiṟ-kaṇakku〈28〉 Āṇṭa piḷḷai Eḷuttu

Bibliography

Reported in ARIE 1903–04 (ARIE/1903-1904/A/1903/152).

Edited in Vijayavenugopal 2022 (Pirāṉmalai 26), with photos.

This edition by G. Vijayavenugopal (2022). Reviewed by Emmanuel Francis (2024), based on photos (N. Ramaswamy).

Primary

[V] Vijayavenugopal, G. 2022. *Pirāṉmalai (Tirukkoṭuṅkuṉṟam) kalveṭṭukaḷ*. Maturai: Pāṇṭiya nāṭṭu varalāṟṟu āyvu maiyam. [URL]. Item 26, pages 70–71.

Secondary

ARIE 1903–04. *G.O., etc., Nos. 678, 679, 12th August 1904. Epigraphy. Passing orders on the annual report on – for 1903-1904. Copy to the Government of India, Department of Revenue and Agriculture*. Edited by V. Venkayya. Madras: Government of Madras, Public Department, 1904. Page 19, appendix A/1903, item 152.